



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 3 NOVEMBRE 2014, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, NOVEMBER 3, 2014 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **RAPPORT DU MAIRE SUR LA
SITUATION FINANCIÈRE DE LA
MUNICIPALITÉ**

Dépôt

Publication
4. **PROCÈS-VERBAUX**

Ratification
 - 4.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 octobre 2014 à 20 h.
 - 4.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 20 octobre 2014 à 17 h.
5. **COMPTES À PAYER**
6. **RÈGLEMENTATION**

Avis de motion
 - 6.1. Règlement no. 2013-52-2 modifiant le Règlement intérieur du Conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines.
 - 6.2. Règlement no. 2015-50 imposant la taxe foncière générale pour 2015 et comportant d'autres mesures fiscales.
 - 6.3. Règlement no. 90-58-79 modifiant le Règlement de zonage no. 90-58 afin d'amender les dispositions générales relatives aux enseignes.
Adoption
 - 6.4. Règlement no. 90-58-79 modifiant le Règlement de zonage no. 90-58 afin d'amender les dispositions générales relatives aux enseignes – Projet.

1. **OPENING OF THE MEETING**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL
POSITION OF THE MUNICIPALITY**

Tabling

Publication
4. **MINUTES**

Approval
 - 4.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on October 6, 2014 at 8 p.m.
 - 4.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on October 20, 2014 at 5 p.m.
5. **ACCOUNTS PAYABLE**
6. **BY-LAWS**

Notice of Motion
 - 6.1. By-Law No. 2013-52-2 amending the Internal By-Law of the Municipal Council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources.
 - 6.2. By-Law No. 2015-50 imposing the general real estate tax for 2015 and adopting other fiscal measures.
 - 6.3. By-Law No. 90-58-79 amending Zoning By-Law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs.
Adoption
 - 6.4. By-Law No. 90-58-79 amending Zoning By-Law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs – Draft.

6.5. Règlement no. 90-58-78 modifiant le Règlement de zonage no. 90-58 afin d'établir des dispositions particulières applicables à la zone industrielle 318 M.

6.5. By-Law No. 90-58-78 amending zoning By-Law No. 90-58 in order to establish particular provisions applicable in industrial zone 318 M.

7. CONTRATS

Octroi

7.1. Travaux urgents - Station de pompage du boulevard Hymus - Rapport du maire.

7. CONTRACTS

Awarding

7.1. Emergency work - Hymus Boulevard pumping station - Mayor's report.

Dépenses additionnelles

7.2. Appel d'offres T.P. 2012-09: Réparation de surfaces gazonnées et travaux de gazonnement.

Additional expenses:

7.2. Call for tenders T.P. 2012-09: Repair of grass-covered surfaces and installation of sod.

8. ADMINISTRATION ET FINANCES

Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2014.

8. ADMINISTRATION AND FINANCE

Additional financial contribution to local community groups for the year 2014.

9. RESSOURCES HUMAINES

Statut d'employé régulier - Agente de bureau, Service des loisirs.

9. HUMAN RESOURCES

Regular employee status - Office clerk, Recreation department.

10. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Plans d'implantation et d'intégration architecturale

10.1. Lot 1 991 243 Cadastre du Québec: Zone 113 R - 17360, chemin Sainte-Marie.

10. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Site planning and architectural integration

10.1. Lot 1 991 243 Quebec Cadastre: Zone 113 R - 17360, chemin Sainte-Marie.

11. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

11. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

12. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

12. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal aux assemblées ordinaire et extraordinaire du 30 octobre 2014.

13. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular and special meetings held on October 30, 2014.

14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

14. GOVERNMENT BUSINESS

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^c Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 31 octobre 2014/October 31, 2014